

Instruktion Leif  
Montageanweisung  
Notice d'installation  
Instrucciones de montaje  
Istruzioni per il montaggio  
安裝說明  
Инструкция по монтажу

# EATON

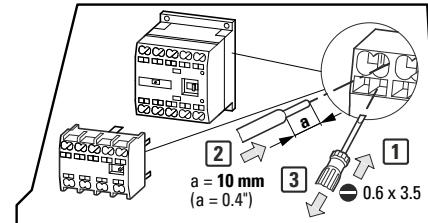
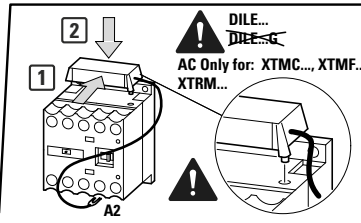
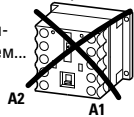
Powering Business Worldwide

05/20 IL03407009Z

## DILE..., DILE...G

### XTMC..., XTMC..., XTRM...

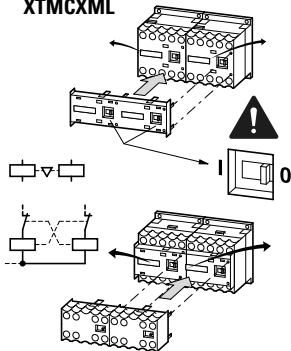
Mounting position - As required, except...  
Einbaulage - Beliebig, außer...  
Position de montage - Quelconque, sauf...  
Posicion de montaje - Cualquiera, excepto...  
Posizione di montaggio - Qualunque, salvo...  
組合輔助開關  
Способ расположения -  
любой, за исключением...



Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Strasse 7-11,  
53115 Bonn, Germany, [Eaton.eu/documentation](http://Eaton.eu/documentation)  
© 1994 by Eaton Industries GmbH  
All Rights Reserved  
05/20 IL03407009Z

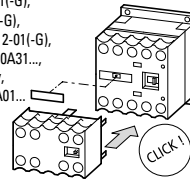
Eaton.com/recycling

## MVDILE XTMCXML



DILER-40(-G), DILER-31(-G),  
DILER-22, DILEEM-01(-G),  
DILEM-01(-G), DILEM12-01(-G),  
XTRM10A40..., XTRM10A31...,  
XTRM10A22... AC Only,  
XTRM9A01..., XTMC9A01...

...DILE,  
XTMCXFA...

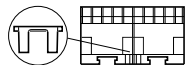


DILEEM-10(-G),  
DILEM-10(-G),  
DILEM12-10(-G),  
DILEM4(-G),  
XTMC6A10...,  
XTMC9A10...,  
XTM9A00...

...DILEM,  
...DILE,  
XTMCXFC...,  
XTMCXFA...

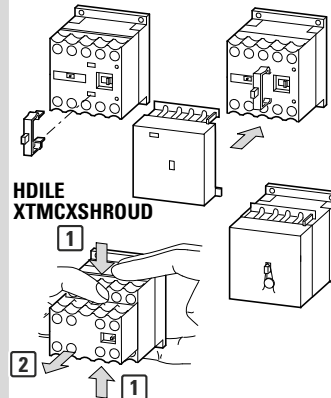
### DILER-22-G+... (D)DILE(M)

Front mount auxiliary contacts cannot  
be used on DC Voltages of XTRM10A22...



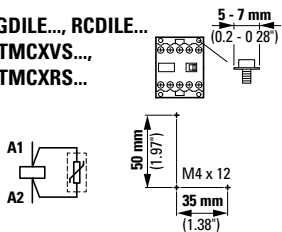
VODILE,  
XTMCXCN

Emergency On Call Service: Local representative  
([Eaton.eu/aftersales](http://Eaton.eu/aftersales)) or +49 (0) 180 5 22 38 22 (de, en)

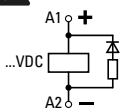


	DILE(E)M...(-G) DILER...(-G) ...DILE(M) XTMC..., XTMCF... XTRM..., XTMCXF...	Z2 1.2 Nm (10.6 lb-in)
8 mm (0.31")	2 x 0.75 - 2.5 mm <sup>2</sup>	
-	-	
AWG	2 x 0.75 - 1.5 mm <sup>2</sup> 18 - 14	
10 mm (0.4")	DILE(E)M...(-G)-C XTMC... XTMCXFA...C... XTMCXFC...C... XTMCXFD...C...	
f	2 x 1 - 2.5 mm <sup>2</sup>	2 x 1 - 2.5 mm <sup>2</sup>
r	2 x 1 - 2.5 mm <sup>2</sup>	2 x 1 - 2.5 mm <sup>2</sup>
AWG	16 - 14	16 - 14

## VGDILE..., RCDILE... XTMCXVS..., XTMCXRS...



### For DC Voltages



Combinations with auxiliary contacts  
Hilfsschalter-Kombinationen  
Combinations avec contacts auxiliaires  
Combinaciones con contactos auxiliares  
Combinazioni con contatti ausiliari  
輔助開關組合方式  
Комбинации вспомогательных выключателей

	A1 A2	A1 A2	A1 A2	A1 A2
DILE..., XTM..., XTRM... (AC only)	-	X	X	X
DILE...G, XTM...D, XTRM...D (DC only)	X	X	X	X



**(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som underivsats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Niže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elekt tehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektro strokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктори на електротехнически персонал.

**(ro) Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.